ಫ್ರಮ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಟು ರೀಜನಲ್ ಲ್ಯಾಂಗ್ವೇಜಸ್' ಎಂಬ ಅಧ್ಯಾಯವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಕೀಯದ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ದಶಕಗಳ ಕಾಲದ ಅವಲೋಕನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ, ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಮೀಸಲಾದ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಬರೆಯುವ ಬಗ್ಗೆ ನೀವು ಎಂದಾದರೂ ಯೋಚಿಸಿದ್ದೀರಾ?

ಹೌದು. ಈ ಅಧ್ಯಾಯದಲ್ಲಿನ ಪ್ರಮುಖ ವಾದವೆಂದರೆ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಿಂದ ಹಿಂದಿ ಸೇರಿದಂತೆ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಬದಲಾವಣೆಯು ಕಾಲಾ ನಂತರದಲ್ಲಿ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಸಂಸದೀಯ ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವ ಬೇರೂರಿರುವ ಒಂದು ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು. ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಕೀಯದ ನಡುವಿನ ಸಂಬಂಧವು ವಿಶಿಷ್ಟ ಮತ್ತು ವಿಶೇಷ ಎಂದು ನಾನು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ. ಹಲವಾರು ರಾಜಕೀಯ ಘಟಕಗಳಾಗಿ ಹರಡಿರುವ ಪ್ರದೇಶದ ಏಕೀಕರಣದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ, ಅದರ ಜನಸಂಖ್ಯೆಯ 1/3ರಷ್ಟು ಜನರು ತಮ್ಮ ತಾಯ್ನುಡಿಯನ್ನು ಘೋಷಿಸುವಾಗ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಇದು ಕೇವಲ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವಿಚಾರಣೆಯಲ್ಲದ ಕಾರಣ ಈ ಸಂಕೀರ್ಣ ಬಂಧವನ್ನು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಅನ್ವೇಷಿಸಲಾಗಿಲ್ಲ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಅನ್ವೇಷಿಸುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ನನಗಿಲ್ಲ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ನಾನು ಪ್ರಸ್ತುತ ವೀರಶೈವರು ಮತ್ತು ಲಿಂಗಾಯತರ ನಡುವಿನ ಸಂಬಂಧದ ಕುರಿತು ಸಂಶೋಧನಾ ಅಧ್ಯಯನವನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ನಾನು ಕೆಲವು ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಅಪಾರ ಕ್ಷೇತ್ರಕಾರ್ಯದ ಅಗತ್ಯವಿದ್ದು, ವಿಶೇಷ ಗಮನವನ್ನು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತದೆ. ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷೆಯೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಯೋಗ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಈ ಕೃತಿಯನ್ನು ನಾನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ಸಂಪಾದಕೀಯವಾಗಿ ಕೊನೆಯದಾಗಿ ಬೇಕಾಗುವ ನಯಗೆಲಸಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮಂತಹವರನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ಕನ್ನಡ ಪ್ರದೇಶವು ಉನ್ನತ ಮಟ್ಟದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಅನುಭವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೂ, ಕನ್ನಡದ ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಬ್ದಾರ್ಥದ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅದನ್ನು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ನಿಭಾಯಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾಗಿಲ್ಲ.

◆ **ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಬಹುಮುಖ್ಯ ಪ್ರಶ್ನೆಯೊಂದಿದೆ. ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ದಲಿತ ಚಳವಳಿ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ತಾನೇ ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಿದೆ. ಆದರೆ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನಾರ್ಹ ಪಾಂಡಿತ್ಯದ ಕೊರತೆಯಿದೆ. ದಲಿತ ಚಳವಳಿಯನ್ನು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಗಮನಿಸಿರುವ ನೀವು ಈ ಬಗ್ಗೆ ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ ಒಳನೋಟವನ್ನು ನೀಡುತ್ತೀರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಈ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಘಟ್ಟದ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಚಳವಳಿಯ ಕುರಿತು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪಾಂಡಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನೀವು ಯಾವ ಅಂತರವನ್ನು ಗುರುತಿಸಿದ್ದೀರಿ? ಇದನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುವುದು ಎಂದಿಗಿಂತಲೂ ಇಂದು ಹೆಚ್ಚು ತುರ್ತು ಏಕೆ?**

ದಲಿತ ಸಂಘರ್ಷ ಸಮಿತಿಯ ಕುರಿತು ಇಂದು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿದಾಯಕ ದಾಖಲೆಗಳಿವೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಪಿಎಚ್.ಡಿ ಥೀಸಿಸ್‌ಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಕಾಣಬಹುದು. ಆದರೆ ಹೆಚ್ಚಿನವು ಆಳವಾದ ಅಧ್ಯಯನ ವಿಧಾನಗಳಿಲ್ಲದೆ ಸೊರಗಿವೆ. ಆರಂಭಿಕ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ಥಳೀಯ ಶಾಖೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಚರ್ಚೆಗಳಿಗೆ ಹಾಜರಾಗುವುದನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ನಾನು ಈ ಚಳವಳಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೇರವಾಗಿ ಭಾಗವಾಗಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅದೊಂದು ಆಕರ್ಷಕ ಚಳವಳಿಯಾಗಿತ್ತೆಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಬಲ್ಲೆ. ಭಾರತದ ಬೇರಾವ ಭಾಗದಲ್ಲೂ ಇದಕ್ಕೆ ಸರಿಸಮನಾದ ಹೋಲಿಕೆಗಳು ನನಗೆ ಕಂಡುಬಂದಿಲ್ಲ. 1970ರ ದಶಕದ ಉತ್ತರಾರ್ಧ ಮತ್ತು 1980ರ ದಶಕದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಮಾರ್ಕ್ಸ್‌ವಾದಿಯಾಗಿ ರಾಜಕೀಯವಾಗಿ ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿದ್ದಾಗ, ಆಳವಾದ ಬದ್ಧತೆ ಮತ್ತು ಉತ್ಸಾಹವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅನೇಕ ಡಿಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರನ್ನು ನಾನು